



دائرة اللوازم والمشتريات

عطاء رقم (T14 /2020.21)

أجهزة طب أسنان

2020-2021



عطاء أجهزة طب أسنان

وثائق العطاء:

أ- الجزء الأول:

(1) دعوة العطاء

(2) الشروط والتعليمات التنظيمية للعطاء

(3) طريقة الدفع

ب- الجزء الثاني:

(1) جدول الكميات ومواصفات الفنية



الجزء الأول (1)

إعلان طرح عطاء رقم (T14-2020.2021)

أجهزة طب اسنان

تدعو الجامعة العربية الأمريكية الشركات المختصة الى المشاركة في العطاء المذكور أعلاه. يمكن الاستفسار أو الحصول على وثائق العطاء من دائرة اللوازم والمشتريات في الجامعة/ مبنى الدوائر الإدارية الطابق الثاني، هاتف- 04 2418888- تحويلة 1488 فاكس 04 2510972 بريد الكتروني pnp@aaup.edu مقابل مبلغ غير مسترد مقداره 100 دولار أمريكي تدفع في إحدى البنوك المعتمدة وذلك اعتباراً من يوم (الثلاثاء) الموافق 2/3/2021

ملاحظات :

1. تقديم عرضين: فني ومالي، وسيتم دراسة العروض فنياً ومالياً لاختيار العرض المناسب.
2. آخر موعد لتسليم العطاءات هو في تمام الساعة الثانية من يوم (الثلاثاء) 16/3/2021 ولنفس المكان.
3. يجب تقديم كفالة دخول عطاء 5% من قيمة العطاء على شكل كفالة بنكية أو شيك بنكي مصدق لصالح الجامعة العربية الأمريكية.
4. الأسعار (دولار) وتشمل جميع الضرائب بما فيها ضريبة القيمة المضافة وعلى المورد تقديم الفواتير الضريبية وشهادة خصم المصدر.
5. الجامعة غير ملزمة بأقل الأسعار وبدون إبداء الأسباب.
6. رسوم الاعلان على من يرسو عليه العطاء.
7. بإمكانكم الاطلاع على النظام الداخلي لدائرة اللوازم والمشتريات من خلال زيارة صفحة الجامعة العربية الأمريكية على الانترنت. www.aaup.edu



الشروط والتعليمات التنظيمية للعبء

(2)

1. على جميع المشاركين في العبء الالتزام التام بهذه الشروط والتعليمات، وهي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من أي أمر شراء أو عقد يبرم مع المشارك الفائز ما لم ينص صراحة على خلاف ذلك في أمر الشراء أو العقد.
2. في هذه الشروط والتعليمات يرمز إلى "الجامعة العربية الامريكية بالاختصار (AAUP).
3. يجب أن تكون الشركة المتقدمة للعبء مسجلة رسمياً ومشتغلاً مرخصاً.
4. تقدم الأسعار (دولار) شاملاً لجميع الضرائب بما في ذلك ضريبة القيمة المضافة (VAT).
5. يلتزم المشارك الفائز بتقديم شهادات خصم المصدر والفواتير الضريبية اللازمة وأية مستندات قانونية أخرى تغطي عملية الشراء.
6. يجب أن تشتمل الأسعار على جميع المصاريف المطلوبة من النقل والتركيب والتشغيل والفحص والصيانة والتدريب في المواقع المحددة في جدول المواصفات والكميات المرفق.
7. يجب أن تكون الأسعار المقدمة سارية المفعول لمدة لا تقل عن (90) يوماً من تاريخ تقديم العرض.
8. على المشارك الفائز تقديم كفالة حسن تنفيذ خلال أسبوع من تاريخ الاتفاقية بحيث تعادل (10%) من قيمة الاتفاقية على شكل كفالة بنكية صادرة عن إحدى البنوك العاملة في فلسطين أو شيك مصدق صادر لصالح "الجامعة العربية الامريكية".
9. إذا تخلف المناقص الفائز عن تقديم كفالة حسن التنفيذ عن الموعد المحدد في البند السابق فإنه يحق لـ (AAUP) إلغاء الإحالة.
10. إذا تخلف المناقص الفائز عن التوقيع على عقد التنفيذ و تسليم الكفالات والتأمينات المطلوبه منه خلال أسبوع من تاريخ قرار الاحالة، يعتبر مستنكفا عن تنفيذ العبء ويصادر مبلغ الكفالة أو التأمين دخول العبء بالاضافة الى ذلك يتحمل فرق السعر و/أو اي أضرار أخرى قد تلحق بالجامعة نتيجة استنكافه ويحرم من لمشاركة في عطاءات الجامعة لمدة عام.
11. إذا تخلف المناقص الفائز عن تنفيذ العبء الذي احيل عليه او خالف شرطاً من شروط العقد يحق للجامعة مصادرة كفالة دخول العبء أو حسن التنفيذ أو جزء منها وتنفيذ العبء مباشرة من الجامعة أو اية جهة تراها مناسبة بالاسعار والشروط والطريقة المناسبة ويتحمل المناقص أي فروقات بالاسعار مضاف اليها 15% من اجمالي قيمة العبء.
12. يتحمل المناقص المتخلف دفع تعويض بدل اي عطل او ضرر قد يلحق بالجامعة نتيجة لذلك.



13. تعاد كفالة حسن التنفيذ بعد استكمال التوريد وجميع شروط العقد أو أوامر الشراء وبموجب الوثائق الأصولية اللازمة للاستلام.
14. على المشاركين في العطاء ارفاق كتالوجات عن المنتج.
15. يلتزم من يرسو عليه العطاء بدفع غرامة تأخير بواقع (0.1%) عن كل يوم تأخير من قيمة الأعمال المنجزة عن الوقت المحدد في الاتفاقية، ويتم احتساب هذه الغرامات من الدفعات المستحقة له أو من كفالة حسن التنفيذ.
16. يحق لـ (AAUP) إلغاء العطاء دون إبداء الأسباب كما أن (AAUP) غير ملزمة بإحالة العطاء على أقل العروض سعراً دون إبداء الأسباب. ولها أن ترفض كل أو بعض العروض المقدمة لها دون أن يكون لأي من المشاركين الحق في الرجوع إليها بأي خسارة أو ضرر ناجم عن تقديم عرضه ولا يترتب على (AAUP) أي التزامات مادية أو غير مادية مقابل ذلك، كما يحق لـ (AAUP) تجزئة العطاء بما تراه مناسباً ودون ابداء أسباب.
17. يلتزم من يرسو عليه العطاء بتقديم كفالة بنكية (صيانة) بقيمة (5%) من قيمة الأعمال المنجزة صالحة لمدة عام من تاريخ تسليم الأعمال.
18. على المشارك في العطاء تقديم عرضه على أساس المواصفات الفنية المبينة في وثائق العطاء وبموجب الكميات المحددة في جدول الكميات المرفق.
19. لا يجوز للمشارك في العطاء أن يتنازل لأي طرف آخر عن كل أو جزء من أمر الشراء دون الحصول على إذن خطي من (AAUP) مع الاحتفاظ بكامل حقوق (AAUP) وفقاً لشروط أمر الشراء.
20. عند دراسة العروض يؤخذ بعين الاعتبار كفاءة المناقص من الناحيتين المالية والفنية وقدرته على الوفاء بالتزامات العطاء وخبرته في تقديم اللوازم المطلوبة والسمعة التجارية والتسهيلات التي يقدمها ويجوز استبعاد عرضه لنقص كل أو بعض هذه المتطلبات.
21. لا تقبل العروض أو التعديلات التي ترد بعد التاريخ والموعود المحدد كآخر موعد لتقديم العروض.
22. يجب تعبئة جداول المواصفات المرفقة و لن ينظر بأي عرض لا يلتزم بتعبئة الجداول.

- ❖ ويسمح بتقديم عرضان اثنان فقط كحد أقصى لكل بند.
- ❖ يجب تقديم عرضي الاسعار الفني والمالي بنسختين: الأولى ورقية، والأخرى الكترونية (محواسبة).
- ❖ تقديم العرضين المالي والفني الورقيين بالظرف المختوم، مع ضرورة وضع ختم الشركة والتوقيع على كل الصفحات (للعرض المالي بالذات).



(3)

طريقة الدفع

خلال (90) يوماً من التوريد والقبول والاستلام النهائي، مقابل تقديم الكفالات المطلوبة.



الجزء الثاني1. جدول الكميات والمواصفات الفنية
عطاء أجهزة طب أسنان

No.	Product	Qty	Unit Price USD	Total Price USD
1.	Vacuum Forming Machine	1		
2.	Casting machine	1		
3.	Polyclave with hotplate	5		
4.	Melting wax machine for dental lab	5		
5.	Periapical X ray	2		
6.	Intraoral(GUN X ray) handheld	1		
7.	scanner for Periapical X ray	3		
8.	X-ray viewer THIN LED	38		
9.	Magnifier with light	5		
10.	Phosphor plate size0	10		
11.	Phosphor plate size1	5		
12.	Phosphor plate size2	10		
13.	Phosphor plate size3	5		
14.	Phosphor plate size 4	3		
Total				

في حالة وجود استفسار يرجى تزويدنا بها من خلال البريد الالكتروني للرد عليها pnnp@aaup.edu



Item 1

Vacuum Forming Machine

Brand name.

3 years warranty, 10 years availability spare parts.

Origin: USA, EURO ,japan .

- Electric vacuum motor provide immediate suction and adaptation.
- Without compressed Air .
- Easy frame system with spring loaded , self-leveling , with cleaver quick release latch security
- Vacuum table : 5 X 5 inches .
- With rotates heater hood .
- 220 V .
- With all stander accessories

يجب تعبئة الجدول بالأسفل بالإضافة الى تقديم عرض الشركة التقني

<u>Dental Vacuum forming machine</u>	<u>Compliance Yes / No</u> <u>(if no put your comments)</u>
Manufacture	Manufacture
Model	Model
Origin :	Origin
Delivery time	Delivery time
3 years warranty	Yes / No
For dental lab	Yes / No
Electric vacuum motor provide immediate suction and adaptation.	Yes / No
Without compressed Air .	Yes / No
Easy frame system with spring loaded , self-leveling , with cleaver quick release latch security	Yes / No
Vacuum table : 5 X 5 inches .	Yes / No
With rotates heater hood .	Yes / No
220 V .	Yes / No
With all stander accessories	Yes / No
Your warranty must be include all spare parts and labor .	Yes / No
Price should be include installation and team training to(doctor , staff ,operator for operation training) in site .	Yes / No
Service & operation manuals are included	Yes / No
Date of manufacturing of system not less than 2021 .	



Item 2

Casting machine

Brand name.

3 years warranty, 10 years availability spare parts.

Origin: USA, EURO, japan

Melting all dental alloys .

Max alloy : 60 g.

Centrifugal speed : 430 rpm

Power : 20 to 100 % .

Different start modes .

Close circuits cooling system built in .

Vibrate free

Safety : cooling system , door electric .

Power : 230 16A 2.5kw .

Casting machine	Compliance Yes / No (if no put your comments)
Manufacture	Manufacture
Model	Model
Origin	Origin
Delivery time	Delivery time
3 years warranty, 10 years availability spare parts.	Yes / No
For dental lab	Yes / No
Melting all dental alloys .	Yes / No
Max alloy : 60 g.	Yes / No
Centrifugal speed : 430 rpm	Yes / No
Power : 20 to 100 % .	Yes / No
Different start modes .	Yes / No
Close circuits cooling system built in .	Yes / No
Vibrate free	Yes / No
Safety : cooling system , door electric .	Yes / No
Power : 230 16A 2.5kw .	Yes / No
Complete system with all accessories ready to use	Yes / No
Your warranty must be include all spare parts and labor .	Yes / No
Price should be include installation and team training in site (run two cycles tests complete)	Yes / No
Service & operation manuals are included &Date of manufacturing of system not less than 2021 .	Yes / No



Item 3

Polyclave with hotplate

For dental lab

Good Brand Name and Country of origin (USA , Europe , Japan)

Body Material : aluminum with Teflon coated inner .

Capacity : 4 liters .

Temperature range : 55 C .

PRESSURE : 2- 2.5 Bar .

Pressure gauge .

With safety valve 8 bar .

Inlet outlet valve .

With hot plate

You price must be include :

With : 1 compressed air hose , 1 spare inlet valve . 1 spare gasket .

1 spare Locking lever kit include (pressure release valve and lid lock) .

* يجب تعبئة الجدول بالأسفل بالإضافة الى تقديم عرض الشركة التقني

Polyclave and hot plate	Compliance Yes / No (if no put your comments)
Manufacture	Manufacture
Model	Model
Origin	Origin
Delivery time	Delivery time
3 years warranty	Yes / No
For dental lab	Yes / No
Body Material : aluminum with Teflon coated inner .	Yes / No
Capacity : 4 liters .	Yes / No
Temperature range : 55 C .	Yes / No
PRESSURE : 2- 2.5 Bar .	Yes / No
Pressure gauge .	Yes / No
With safety valve 8 bar .	Yes / No
Inlet outlet valve .	Yes / No
You price must be include in unit price :	Yes / No
1 compressed air hose , 1 spare inlet valve .	Yes / No
1 spare Locking lever kit include (pressure release valve and lid lock) .	Yes / No
<u>With hot plate</u>	Yes / No
Service and user manual And spare parts list included .	Yes / No
Price include installation with training in site .	Yes / No
10 years Warranty for spare parts Availability from date of instillation	Yes / No
Price include installation and team training in site to staff	Yes / No
Service & operation manuals are included with spare part list .	Yes / No
Date of manufacturing not less than 2021.	Yes / No



Item 4

Melting wax machine for dental lab

For dental lab
 Good Brand Name and Country of origin (USA , Europe , Japan)
 3 years warranty .
 melting and mixing duplicating gel in dental laboratories
 Rotational Speed: 40rpm
 Up to : 5Kg
 high and low heating modes
 stainless steel tank
 Power Consumption: 500W
 Programmable

<u>Melting wax machine for dental lab</u>	Compliance Yes / No (if no put your comments)
Manufacture	Manufacture
Model	Model
Origin	Origin
Delivery time	Delivery time
3 years warranty .	Yes / No
melting and mixing duplicating gel in dental laboratories	Yes / No
Rotational Speed: 40rpm	Yes / No
Up to : 5Kg	Yes / No
high and low heating modes	
stainless steel tank	
Power Consumption: 500W	
Programmable	
Price should be include installation and team training to(doctor , staff ,operator for operation training) in site .	
Service & operation manuals are included	
Date of manufacturing of intraoral x ray system not less than 2021	



Item 6

Intraoral(GUN X ray) handheld

Brand name.

5 years warranty, 10 years availability spare parts.

Origin: USA, EURO

Simple , With clear display

Rechargeable Battery operated DC Lithium Ion . & Direct power supply

Preprogramed or selectable x ray setting

Based on DC current.

devices work well with film, digital media and phosphor plates

generator: DC, high frequency

High voltage : 60/70kV

Anode current : 3 mA

Focal spot : 0.4 mm

Exposure Time Range : 0.02–1.00 s

Skin distance : 20 cm .

يجب تعبئة الجدول بالأسفل بالإضافة الى تقديم عرض الشركة التقني

<u>Intraoral(GUN X ray) handheld</u>	Compliance Yes / No (if no put your comments)
Manufacture	Manufacture
Model	Model
Origin	Origin
Delivery time	Delivery time
5 years warranty, 10 years availability spare parts.	Yes / No
Simple , With clear display	Yes / No
Rechargeable Battery operated DC Lithium Ion& Direct power supply	Yes / No
Preprogramed or selectable x ray setting	Yes / No
Based on DC current.	Yes / No
devices work well with film, digital media and phosphor plates	Yes / No
High voltage : 60/70kV	Yes / No
Anode current : 3 mA	Yes / No
Focal spot : 0.4 mm	Yes / No
Exposure Time Range : 0.02–1.00 s	Yes / No
Skin distance : 20 cm .	Yes / No
Your warranty must be include all spare parts and labor.	Yes / No
Price should be include installation and team training to(doctor , staff ,operator for operation training) in site .	Yes / No
Service & operation manuals are included	Yes / No
Date of manufacturing of intraoral x ray system not less than 2021	Yes / No



- يجب ان تحقق الأجهزة الهدف المطلوب من حيث تصوير صورة الأشعة وعمل مسح للفلم لتحويلها صورة رقمية تكون على جهاز الكمبيوتر الرئيسي ويكون مزود ببرنامج يمكن للمستخدمين أو الطلاب الحصول على الصورة في العيادات في نفس الوقت (4 عيادات وكل عيادة تحتوي على 14 جهاز حاسوب يمكن الطالب الحصول على الصورة بشكل رقمي وسهل)

Item 7

scanner for Periapical X ray

Brand name.

3 years warranty, 10 years availability spare parts.

Origin: USA, EURO

Clear display .

Scan resolution: 22lp/mm

Images bit : 16 bit , 1000 dpi

connection via USB /LAN / WLAN

With all plate((size 0 Qty / 10) , (size 1 Qty / 5) , (size 2 Qty / 10) , (size 3 Qty / 2) , (size 4 Qty / 2))

Software :

to manage images

It can to transfer or share images to multiple PCs with by a network .

Easy import and export images .

With cleaning material for clean Phosphor plate .

With holder system for psp .

Computer:

Good brand

High resolution

Specification of the pc not less than of manufacture recommendation .

With all accessories and ready to use.

يجب تعبئة الجدول بالأسفل بالإضافة الى تقديم عرض الشركة التقني

<u>plate scanner for Periapical X ray</u>	Compliance Yes / No (if no put your comments)
Manufacture	Manufacture
Model	Model
Origin	Origin
Delivery time	Delivery time
3 years warranty, 10 years availability spare parts.	Yes / No
Clear display .	Yes / No
Scan resolution: 22lp/mm	Yes / No
Images bit : 16 bit , 1000 dpi	Yes / No
connection via USB /LAN / WLAN	Yes / No
With all plate((size 0 Qty / 10) , (size 1 Qty / 5) , (size 2 Qty / 10) , (size 3 Qty / 2) , (size 4 Qty / 2))	No



Software :	Yes / No
to manage images	Yes / No
It can to transfer or share images to multiple PCs with by a network .	Yes / No
Easy import and export images .	Yes / No
With cleaning material for clean Phosphor plate .	Yes / No
With holder system for psp .	
Computer:	
Good brand	
High resolution	
Specification of the pc not less than of manufacture recommendation .	
With all accessories and ready to use .	
Your warranty must be include all spare parts and labor.	Yes / No
Your warranty include at least two visits at least (preventive maintenance) in site for each year warranty from the date of the installation .	Yes / No
Price should be include installation and team training to(doctor , staff ,operator for operation training) in site .	Yes / No
Service & operation manuals are included	Yes / No
Date of manufacturing of intraoral x ray system not less than 2021	Yes / No



Item 8

X-ray viewer THIN LED

Viewing Area: 20 cm H x 26 cm W

LED lights .

power source : 220V .

Countertop or Wall Mounted .

1 year warranty .

X-ray viewer THIN LED	Compliance Yes / No (if no put your comments)
Manufacture	Manufacture
Model	Model
Origin	Origin
Delivery time	Delivery time
years warranty .1	Yes / No
Dental UNIT	Yes / No
Viewing Area: 20 cm H x 26 cm W	Yes / No
LED lights .	Yes / No
power source : 220V .	
Countertop or Wall Mounted .	

